

長い英文を、正
確に速く理解
できるように
するための
後置修飾把握
技術のマスタ
ー冊子。

目指せ！圧倒的読解力！

後置修飾のマスター

チャレンジ問題：次の英文を和訳しなさい。

A recent UNICEF report on income gaps among households with children in 41 countries belonging to the OECD or the European Union should remind the government of the seriousness of child poverty in Japan.

(the Japan Times)

*recent: 最近の、report: 報告書、income gap: 所得格差、household: 家庭、belong to ~: ~に所属する、remind A of B: B について A に思い起こさせる、seriousness: 深刻さ、poverty: 貧困

後置修飾をする7大語句リスト

①不定詞(to V) (V するための、V するべき)名詞

The bananas (to sell) were eaten.

(売るための)バナナは、食べられた。

②前置詞句(前置詞＋名)

The rabbits (on the moon) are making rice cakes.

(月の上の)ウサギは、もちを作っている。

③関係詞節

The man (who is drinking in the car) will be caught.

(車の中で飲んでいる)男は、捕まえられるだろう。

④現在分詞(Ving) (Vしている)名詞

The koalas (sleeping on the tree) are cute.

(木の上で寝ている)コアラは、かわいい。

⑤過去分詞(Vpp) (Vppされる/された)名詞

The machine (made by the man) can cut many cucumbers.

(その男によって作られた)機械は、たくさんのキュウリを切ることができる。

⑥*同格 名詞 A, (名詞 A') (名詞 A'である)名詞 A

Mr.Iha, (the kindest teacher in Sokkai), teaches us English.

(即解ゼミで最も優しい先生である、)伊波先生は、私たちに英語を教えてください。

*同格は、後置修飾の一種として、ここでは扱います。

⑦形容詞

Yonezu is a (popular) singer.

米津は、(人気のある)歌手です。

Yonezu is a singer (popular among young people).

米津は、(若者の間で人気のある)歌手です。

問題: 次の英文の後置修飾語句をカッコでくくりなさい。そして、そこに注意して和訳しなさい。

1 The name of the President starts with T and ends with P.

*President: 大統領

2 People who work outside in this season should drink a lot of water.

3 The song sung by the singer has a beautiful melody.

4 The last words said to him by her was "I love you."

5 Alaska, the largest state in the US, was bought from Russia in 1867.

*state: 州

6 Australia has the most comfortable city to live in in the world. *快適な

7 The other members present at the meeting were against my proposal.

*present:出席している、against: 反対している、proposal: 提案

8 A chimpanzee is an intelligent creature capable of solving simple problems.

(センター)*intelligent:知性のある、creature:生き物、capable: (of ~ の形で) ~できる

【解説プリント】

チャレンジ問題

A recent UNICEF report (on income gaps) (among households) (with children)

s

(in 41 countries) (belonging to the OECD or the European Union) should remind

v

the government of the seriousness (of child poverty) (in Japan).

O(A) B

OECD または EU に所属している 41 カ国の子供のいる家庭の間の、所得格差に関する最近の UNICEF の報告書は、政府に、日本の子供の貧困の深刻さを思い起こさせるはずだ。

問題: 次の英文の形容詞句・形容詞節をカッコでくくりなさい。そして、そこに注意して和訳しなさい。

- 1 The name (of the President) starts (with T) and ends (with P).

S

V1

V2

大統領の名前は、T で始まり、P で終わる。

- 2 People (who work outside in this season) should drink a lot of water.

S

V

O

この季節に外で働く人は、たくさん水を飲むべきだ。

- 3 The song (sung by the singer) has a beautiful melody.

S

V

O

その歌手によって歌われた歌は、美しいメロディーを持っている。

- 4 The last words (said to him by her) was "I love you."

S V C

彼女によって彼に言われた最後の言葉は、「愛してる」だった。

(=彼女が彼に言った最後の言葉は、「愛してる」だった。)

- 5 Alaska, (the largest state in the US), was bought (from Russia) (in 1867).

S V

アメリカで最大の州であるアラスカは、1867 年にロシアから買われた。

- 6 Australia has the most comfortable city (to live in) (in the world). *快適な

S V O

オーストラリアには、世界で最も住むのに快適な(=住みやすい)都市がある。

7 The other members (present at the meeting) were against my proposal.

S V C

会議に出席していた他のメンバーは、私の提案に反対だった。

8 A chimpanzee is an intelligent creature (capable of solving simple problems).

S V C

チンパンジーは、単純な問題を解くことができる、知性のある生き物です。

目指せ！圧倒的読解力！

後置修飾のマスター トレーニング問題

1

The radio telescope is a new, rather than a better tool for studying the sky.

Many of the radio sources in space found with the radio telescope cannot be seen through the ordinary telescope.

(愛知大)

*radio telescope: 電波望遠鏡、A rather than B: B というよりむしろ A、radio: 電波、source: 源

2

Five miles is equivalent to 8 kilometers. So people used to measuring distance in kilometers — for example, the Japanese — have a keener sense of distance than people used to measuring distance in miles — for example, the Americans. Kilometers measure distance in smaller units.

(大阪府立大)

*be equivalent to ~: ~に相当する、measure: 測る、keen: 鋭い、unit: 単位

People may be keenly interested in the activities of foreign nations for political reasons and they may need to acquire the close knowledge of current affairs which travel abroad and the reading of foreign newspapers and journals alone can supply.

(北海道大)

*keenly: 鋭く、強く、political: 政治的な、acquire: 獲得する、得る、close: 詳細な、journal: 雑誌

Although I know of no scientific grounds to support my theory, I do not believe that a sense of humor is something that a person just is or is not born with, nor that it cannot be developed. My limited study of the mind and its potential suggests to me that we could all develop a sense of humor, if we but tried.

(広島大)

*know of ~: ~について知っている、ground:根拠、sense: 感覚、nor ~: ~でもない、
suggest: 示唆する、but: 少なくとも、とにかく~だけ(only)

目指せ！圧倒的読解力！

後置修飾のマスター トレーニング問題

1

The radio telescope is

S

V

a new(A),

rather than tool <for studying the sky>.

a better(B)

Many (of the radio sources) (in space) (found with the radio telescope)

S

cannot be seen (through the ordinary telescope).

V

(愛知大)

*radio telescope: 電波望遠鏡、A rather than B: B というよりむしろ A、radio: 電波、
source: 源

【解説】

問題の英文の一文目において、rather than の働きに注目。rather than は A rather than B という形を取って、「B というよりむしろ A」という意味になり、その働きは等位接続詞と同じである。つまり、A と B はともにいわゆる『似た形』になり、文法的に同じ働きをする。

今回は、A が「a new」、B が「a better」となる。つまり、「不定冠詞 a と形容詞」が並んでいることになる。

a new(A) rather than a better(B) tool

そして、「a new」と「a better」にはともに形容詞が入っているので、これらの形容詞が修飾している語を探すことになるが、これらは tool を修飾をしている。

したがって、a new rather than a better tool という部分は、「a better tool というよりは、a new tool だ」という意味になるので、これを踏まえて和訳する。

【和訳】

電波望遠鏡は、天空を研究するためのより良いというよりは、新しい道具である。電波望遠鏡で発見される宇宙の電波の出どころの多くは、通常の望遠鏡を通しては見ることができない。

2

Five miles is equivalent <to 8 kilometers>.

S V C

5マイルは、8km に相当する。

So people <used to measuring distance in kilometers> <— for example, the

S

Japanese —>

have a keener sense <of distance>

V O

than people <used to measuring distance in miles> <— for example, the Americans>.

したがって、km で距離を測ることに慣れている人たち、例えば日本人は、マイルで距離を測ることになれている人たち、例えばアメリカ人より鋭い距離感を持っている。

Kilometers measure distance <in smaller units>.

S V O

Km のほうが(マイルに比べて)より小さい単位で距離を測るからである。

(大阪府立大)

*be equivalent to ~: ~に相当する、measure: 測る、keen: 鋭い、unit: 単位

【解説】

上記の英文で、注意すべき点は、「used to」の部分である。この部分は、「かつては～だった」という意味の助動詞 used to であると誤解しがちである。しかし、これは、助動詞 used to であるとは言えない。なぜなら、助動詞 used to ならば、直後が動詞の原形になっている必要があるが、上記の英文では直後が measuring という動名詞になっているからである。

では、この used to は何かということになるが、これは、「be used to 名詞/動名詞」(～に慣れている)という形である。そして、この used 単体は、「形容詞」と考えることができるので、名詞の後ろに used to 名詞/動名詞 が、続いて後置修飾をしているということになる(形容詞の後置修飾)。

したがって、people <used to measuring distance in kilometers>
の意味は、「<キロメートルで距離を測ることに慣れている>人々」になる。

【和訳】

5 マイルは 8 km に相当する。したがって、km で距離を測ることに慣れている人たち、例えば日本人は、マイルで距離を測ることになっている人たち、例えばアメリカ人より鋭い距離感を持っている。Km のほうが(マイルに比べて)より小さい単位で距離を測るからである。

3

People may be keenly interested <in the activities> <of foreign nations> <for political
S V
reasons>

人々は政治的な理由で外国の動向に熱心に興味を持つかもしれないし、

and they may need to acquire the close knowledge <of current affairs>

S V O

<which travel abroad(A) and the reading of foreign newspapers and journals(B) alone can supply>.

また彼らは外国旅行と外国の新聞や雑誌を読むことだけから得られる時事問題についての細かい知識を獲得することを必要とするかもしれない。

(北海道大)

*keenly: 鋭く、強く、political: 政治的な、acquire: 獲得する、得る、close: 詳細な、journal: 雑誌

【解説】

which travel abroad and the reading of foreign newspapers and journals alone can supply の部分が要注意。

この中には、等位接続詞が、並列構造を作っていて、それを見分けるに丁寧な観察が必要である。

まず、よくある間違いが、travel abroad の travel を動詞と勘違いしてしまうことである。しかし、これは誤り。なぜなら、もし travel が動詞なら、which が指す the close knowledge of current affairs を、which に代入した場合、

「which travel abroad」 = 「the close knowledge <of current affairs> travel abroad」
S' V' S' V'

となるが、上記の文は意味が通じない。「時事問題についての細かい知識が、旅行する(??)」という意味になるからである。

むしろ、この部分は、「travel abroad」の travel を名詞と理解することが正しい。

そして、travel abroad と the reading of foreign newspapers and journals の並列を見抜き、「外国旅行と外国の新聞や雑誌を読むこと」と理解することができる。

したがって、

which travel abroad and the reading of foreign newspapers and journals alone can supply は、

S'

V'

「外国旅行と外国の新聞や雑誌を読むことだけが提供できる」と読むことができる。

【和訳】

人々は政治的な理由で外国の動向に熱心に興味を持つかもしれないし、また彼らは外国旅行と外国の新聞や雑誌を読むことだけから得られる時事問題についての細かい知識を獲得することを必要とするかもしれない。

4

<Although I know of no scientific grounds to support my theory>,

私は自分の理論を支持する科学的根拠については何も知らないが、

I do not believe

[that a sense of humor is something <that a person just is or is not born with>],

A

nor

[that it cannot be developed].

B

ユーモアのセンスは人が生まれつき持っている、あるいは持っていないものだとは信じていないし、それを高めることができないとも信じていない。

My limited study <of the mind and its potential> suggests <to me>

S

V

[that we could all develop a sense of humor, <if we but tried>].

O

頭脳とその潜在能力に関する私の限られた研究が示唆するところによると、私たちは皆やろうとさえすればユーモアのセンスを高めることができる。

(広島大)

*know of ~: ~について知っている、ground:根拠、sense: 感覚、nor ~: ~でもない、
suggest: 示唆する、but: 少なくとも、とにかく~だけ(only)

【解説】

that a sense of humor is something that a person just is or is not born with, **nor**
that it cannot be developed

の部分が、要注意。この部分の nor（上記の英語の中の色の着いている単語）は、等位接続
詞で、A nor B という形で、「A でも B でもない」という意味になる。

等位接続詞なので、nor の結んでいるものを探す必要がある。

今回は、nor の前後に that 節があるので、that 節を並べていることがわかる。

[that a sense of humor is something <that a person just is or is not born with>],

A

nor

[that it cannot be developed].

B

これらの部分が、I do not believe の後に続いているので、「A というとも、B というとも
も信じていない」という意味になる。

次のポイントは、上記の A [that a sense of humor is something <that a person just is or is not
born with>] の意味である。この中で理解が難しいのは、that a person just is or is not born
with の部分である。

この部分は、関係代名詞節 that に先行詞 something を代入することで理解できる。

次のようになる。

that a person just is or is not born with

=

something a person just is or is not born with

=

a person just is or is not born with something (something は、元々語尾にあったので、移動

させる)

そして、この something とは a sense of humor を指しているので、
a person just is or is not born with a sense of humor

上記の文の意味は、「人は、ユーモアのセンスを持って生まれてくる、あるいはユーモアのセンスを持って生まれてこない」、つまり「ユーモアのセンスは生まれつきの才能で、持っている人と持っていない人がいない」という意味になる。

【和訳】

私は自分の理論を支持する科学的根拠については何も知らないが、ユーモアのセンスは人が生まれつき持っている、あるいは持っていないものだとは信じていないし、それを高めることができないとも信じていない。頭脳とその潜在能力に関する私の限られた研究が示唆するところによると、私たちは皆やろうとさえすればユーモアのセンスを高めることができる。

【問題】 次の英文を和訳しなさい。

1

The advancement of the black man in the United States, from the position of slaves to that of proud and equal citizens, has been slow. The black man's hopes have often ended in despair.

(神奈川大)

2

Government attempts to keep former secret agents from publishing secrets they once promised to keep have been notoriously unsuccessful. One of the best-known recent examples was when the *New York Times* and *Washington Post* published the so-called "Pentagon Papers."

(北九州大)

3

Five miles is equivalent to 8 kilometers. So people used to measuring distance in kilometers — for example, the Japanese — have a keener sense of distance than people used to measuring distance in miles — for example, the Americans. Kilometers measure distance in smaller units.

(大阪府立大)

4

Anyone who makes it his life work to help other people may come to believe that they cannot get along without him, and may not want to hear evidence that they can, all too often, stand on their own feet.

(京都大)

【解説】

1

The advancement <of the black man> <in the United States>, <from the position of slaves>

S

<to that of proud and equal citizens>, has been slow. The black man's hopes have often

V

C

S

V

ended <in despair>.

(神奈川大)

【解説】

上記の英文の中で注意すべきポイントは、次の2点である。

① 「from the position of slaves to that of proud and equal citizens」の部分で、「from A to B」(A から B へ) という形が使われていること。

② 「that of proud and equal citizens」の中で、that は代名詞で、from A の中の the position を指しているということである。

from the position of slaves to the position of proud and equal citizens

【和訳】

アメリカ黒人の、奴隷の地位から誇りある平等な市民の地位への向上は、遅々としたものであった。黒人の希望はしばしば絶望のうちに終わっている。

2

Government attempts <to keep former secret agents from publishing secrets <(関係代名詞

S

の省略) they once promised to keep> have been notoriously unsuccessful.

V

C

前の秘密諜報部員たちがかつて守ると約束した秘密を公表させまいという政府の計画は、悪名高く不首尾に終わった。

One <of the best-known recent examples> was [when the *New York Times* and *Washington*

Post published the so-called “Pentagon Papers[.]”

最近の例で最もよく知られているのは、ニューヨークタイムズ紙とワシントンポスト紙がいわゆる「ペンタゴン文書」を公表したときであった。

(北九州大)

【解説】

上記の英文の中で注意すべきポイントは、次の2点である。

①一文目に「keep O from ~ing」(O が~するのを防ぐ、O に~させない) という形が使われていること。

②secrets と they の間に関係代名詞が省略されていること。(名詞と名詞/代名詞が連続すると、その間に関係代名詞が省略される。)

【和訳】

前の秘密諜報部員たちがかつて守ると約束した秘密を公表させまいという政府の計画は、悪名高く不首尾に終わった。最近の例で最もよく知られているのは、ニューヨークタイムズ紙とワシントンポスト紙がいわゆる「ペンタゴン文書」を公表したときであった。

3

Five miles is equivalent to 8 kilometers. So people used to measuring distance in kilometers — for example, the Japanese — have a keener sense of distance than people used to measuring distance in miles — for example, the Americans. Kilometers measure distance in smaller units.

(大阪府立大)

【解説】

上記の英文で、注意すべき点は、「used to」の部分である。この部分は、「かつては~だった」という意味の助動詞 used to であると誤解しがちである。しかし、これは、助動詞 used to であるとは言えない。なぜなら、助動詞 used to ならば、直後が動詞の原形になっている必要があるが、上記の英文では直後が measuring という動名詞になっているからである。

では、この used to は何かということになるが、これは、「be used to 名詞/動名詞」(~に慣

れている)という形である。そして、この used 単体は、「形容詞」であると考えることができるので、名詞の後ろに used to 名詞/動名詞が、続いて後置修飾をしているということになる (形容詞の後置修飾)。

したがって、people <used to measuring distance in kilometers>
の意味は、「<キロメートルで距離を測ることに慣れている>人々」になる。

【和訳】

5 マイルは 8 km に相当する。したがって、km で距離を測ることに慣れている人たち、例えば日本人は、マイルで距離を測ることになれている人たち、例えばアメリカ人より鋭い距離感を持っている。Km のほうが (マイルに比べて) より小さい単位で距離を測るからである。

4

Anyone <who makes it his life work to help other people>

S v' 仮 o' c' 真 o'

may come to believe [that they cannot get along without him],

V1 O1

and

may not want to hear evidence [that they can, all too often, stand on their own feet].

V2 O2

(京都大)

【解説】

上記の英文で注意するポイントは次の 3 点である。

① make it his life work to help other people には、「make OC」(O を C にする)が使われていること。

make it(O) his life work(C) to help other people

②そして、it は「仮目的語」なので訳さず、真目的語は to help other people であること。

make it(仮 O) his life work(C) to help other people(真 O)

訳：他の人々を助けることを、自分の生涯の仕事にする

③「may come to believe that they cannot get along without him, and may not want to hear evidence ~」のところで、等位接続詞 and が may come ~と may not want ~を並べていること。

【和訳】

他人を助けることを生涯の仕事にしている人は誰でも、自分がいないと彼らはやっていけないと思うようになり、実は非常によくあることなのだが、彼らが独り立ちできるという証拠を聞きたがらないかもしれない。